

EGSZ - China Newsletter

2020 年 11 月

尊敬 EGSZ 每月通訊讀者，

在本期通訊裡您將讀到有關政府對遭受疫情影響的中小企業進行經濟援助的最新消息: 11 月的特別經濟援助，疫情補助，免稅費的疫情獎金和租金降低。

此外，從 2021 年起，通勤津貼將從第 21 公里起的 0.30 增加到 0.35 歐元，從 2024 年起增加到每公里 0.38 歐元。低收入者還應獲得所謂的流動性獎金。

聯邦參議院已批准延長電動汽車的十年免稅期。在 2011 年 5 月 18 日至 2025 年 12 月 31 日之間首次或將要進行上牌照的純電動汽車仍免徵車輛稅。

除此之外您還可以讀到有關租房等附加服務費用的稅收影響，以及在國外工作時須留意的當地所得稅法以及該國與德國簽訂的避免雙重徵稅的協議。

就本期信息內容，您如果有問題需要諮詢的話，歡迎隨時聯繫我們。

保持健康！

EGSZ 中國事務部團隊

1. 特別經濟援助 - 11 月援助

德國聯邦財政部：問題與回復（源自 2020 年 11 月 13 日）

聯邦和州政府於 10 月 28 日採取的遏制新冠病毒大流行的措施，意味著巨大的經濟負擔，尤其是那些臨時關閉的行業首當其衝。

為了援助這些特別受影響的企業，聯邦政府正在提供有針對性的特別經濟援助 - 11 月援助，這遠遠超出了現有的援助計劃。通過以下網站您可以查詢就常見問題對這項特別經濟援助的闡釋：

<https://www.bundesfinanzministerium.de/Content/DE/Standardartikel/Themen/Schlaglichter/Corona-Schutzschild/2020-11-05-faq-ausserordentliche-wirtschaftshilfe.html>

來源：聯邦財政部

從 2020 年 11 月 25 日起可以通過聯邦德國統一的過渡性援助 IT 平台提交申請：www.ueberbrueckungshilfe-unternehmen.d

電子申請必須由稅務師或審計師提交，並通過過渡性援助平台由州政府支付。對申請援助金不超過 5 千歐元的個體戶，不需義務通過審查的第三方提交申請。在特殊識別義務下，他們有權直接申請。

2. 德国政府對於德國中小企業 9 月到的疫情補助

- 申請截止日期 2020 年 12 月 31 日, 請聯繫稅務師! -

過渡性援助的目的是在 2020 年 9 月至 12 月期間，為直接或間接受到疫情影響或關閉經營的中小型企業提供進一步的流動資金支持。因此，新方案是聯邦政府早先的緊急援助方案(2020 年 3 月至 8 月)的後續。德國經濟能源部已經公佈了本報告所附的信息表。

更多信息請點擊這裡：

<https://www.ueberbrueckungshilfe-unternehmen.de/UBH/Redaktion/DE/FAQ/FAQs/faq-liste-02.html>

申請截止日期為 2020 年 12 月 31 日。公司或個體戶不能自己提交申請，而是委託稅務師。

3. 疫情期間企業發給員工的特別補助不超過 1500 歐元免稅和社保費 - 德國聯邦財政部的最新文件, 涉及企業給員工的疫情補助! -

最新情況: 聯邦財政部於 2020 年 10 月 26 日發布了新文件。(IV C 5 - S 2342/20/10012 :003), 取代其在 2020 年 4 月 9 日的第一封信函。

由於疫情的原因, 僱主可以根據《歐洲就業條例》第 3 條第 11a 款, 在 2020 年 3 月 1 日至 12 月 31 日期間, 以現金和實物福利的形式, 向其僱員提供數額不超過 1500 歐元的免稅津貼和資助。但條件是:

- 這是為減輕疫情造成員工額外負擔而提供的援助和支持。
- 這筆金額是除工資以外的額外津貼。

這個免稅福利必須在工資單體現出來。

詳情請看 2020 年 10 月 26 日聯邦財政部公佈的文件。

4. 由於疫情原因關門可以申請降低房租

對於德國的商家來說, 如果因為這次疫情的原因, 基於政府的措施關店或者受限制運營, 那麼根據慕尼黑州法院的判決, 是可以降低房租的。(Az. 3 O 4495/20)

慕尼黑法院將基於疫情的政府措施而關店歸根於一種租賃缺陷 (Mietmangel), 這是第一次! 其次, 慕尼黑州法院的法官將時間段和相應的限制條件都作為減租的計算標準, 並進行了具體評估。這些標準不僅可以適用於其他行業, 如健身、飲食和酒店業, 也可以適用於聯邦各州。

但是從另一個方面看, 這一判決可能會讓房東損失慘重。並且, 在這個新的判決背後, 對房東來說還有有一個風險, 即租客可能會要求退還已經支付的在疫情期間的租金的, 特別是如果付款是在匯款目的中明確寫明保留支付的前提下。這樣一來, 就會對房東長達 6 個月甚至更長時間的現金流產生很大影響。並且後續的多米諾效應也會存在, 也就是相關的房地產資產類別的估值和融資產生一定的變化!

案件的原因在於慕尼黑市中心一家約 3000 平方米的家具店的經營者與其房東之間的糾紛。3 月全國封鎖開始後, 零售商曾通知房東, 由於此次封鎖, 從 4 月起將減少 100% 的租金。他提到的這是一種不可抗力, "是指不可預見和不可避免

的事件。房東起訴要求支付4月、5月、6月累計近22.4萬歐元的款項。慕尼黑地區法院(LG)裁定，租戶有權要求因疫情原因而減少租金，但不是100%，最多減少80%。

慕尼黑地區法院的判決主要依據的是第一次世界大戰的判例法。當時，德國政府還對商店、餐館和生產設施進行了限制。根據這一時期的情況，地區法院認為，由於疫情的限制，已經不能滿足租賃目的。這些"不屬於被告承租人的風險範圍"。此外，法院還認為，根據《德國民法典》第313條規定，租賃行為的基礎已經不復存在，但是沒有給出任何進一步的理由。

目前這個案件僅是已經提出了上訴，所以還沒有最終產生法律效力！

5. 在國外工作時的稅收效應

如果您臨時需要在國外工作，那麼您應該提前了解相關的稅收規則。除德國的相關規定外，在某些情況下您還需要注意外國稅法，以及-如果有的話-兩國在收入和資產方面避免雙重徵稅的協議。

根據德國所得稅法，一個人必須在其居住地或慣常居住地繳稅。因此，如果僱員保留了在德國的住所，他或她在德國將作為無限納稅人繼續履行無限納稅義務，即其所有的國內和國外收入將被徵稅。這種全球收入還包括在國外賺取的工資收入，無論工資是繼續由國內雇主支付還是由例如外國子公司支付。

如果僱員完全放棄在德國的居住地，在這種情況下，僱員一般只需對其來自德國的收入承擔有限的納稅義務。

6. 與家庭有關的服務費支出的稅務處理

一對夫妻住在租住的公寓裡。公寓物業由物業經理管理。這對夫妻要求將其所支付的工匠服務費及家政服務費在稅務上作為支出予以考慮。為此，他們提交了房東向租戶收取水電暖等雜費的結算說明、物管對房東的物業費結算和運營費用結算等憑據。但是稅務局沒有承認這些費用。

下薩克森州財政法院判決稅務局的做法合規。一份稅務上被認可的年度結算要求對落在房東和租戶的費用，必須分別列出其個別的工匠服務費及家政服務費。年度決算表必須明確顯示其中所列的金額符合條件，特別是稅收優惠的勞務費比例，以及這些費用是否以非現金支付。在本案中，這些要求都沒有得到滿足。

7. 2021 年起通勤津貼將增加

從家到上班距離較長的員工從明年開始將獲得稅收減免。從 2021 年開始，通勤費將從 21 公里起每公里的 0.30 歐元漲到 0.35 歐元，2024 年起更進一步漲到每公里 0.38 歐元。僱員可以從每個工作日的應稅收入中扣除這一金額。有一個簡單的公式可以計算距離。增加的通勤津貼將至少適用至 2026 年。

應稅收入低於基本免稅額，因此無需繳稅的低收入者將獲得所謂的通勤津貼。從第 21 公里起，低收入者將獲得增加後的通勤津貼的 14%，即 4.9 分尼。然而，該優惠不適用於較短的通勤距離。

8. 編制年度報表時對尚未完成的服務進行估值

在編制年度財務報表時，必須對尚未完成的服務進行估值。原則上來說，需要確認截至資產負債表日產生的採購或生產成本。

對沒有完成的在建工程估值尤其困難。對於這些未完成的服務，必須首先確定生產成本。這時要根據商法的規則，同時考慮到特殊的稅法規定（按稅法折舊、不被承認的企業主工資）。對此出發點是要以成本對象核算為基礎的直接成本和間接成本。但是，如果完成服務的收益低於已發生的生產成本和其他主要成本，以及在服務交接之前仍將發生的生產成本和其他主要成本，則仍必須對這種方式估值的價值進行修正。如果存在這種情況（訂單虧損），則必須在訂單開始的年度財務報表中從生產成本中扣除損失。因此，這種所謂的無損失估價是預測了下一年度開具服務發票前的損失。以這種方式確定的損失只能通過降低有關訂單的存貨價值來考慮。但是，存貨價值最多只能貶值到 0.00 歐元，不能低於 0.00 歐元，這就構成了稅法中不允許的未實現虧損的預備金。

訂單所收到的預付款金額不能對估價起決定性作用。經常出現的情況是，委託人在年底前會被要求並支付預付發票，而這些發票與建築工程的進度不一致。因此，未完成工程的計價核心實質上是計算資產負債表日後仍將產生的成本。

9. 聯邦委員會批准對電動汽車免稅

2020年10月9日，聯邦委員會批准延長了電動汽車為期十年的免稅期。因此，在2011年5月18日至2025年12月31日期間上牌照的純電動汽車將繼續免徵汽車稅。免稅期限延長至2030年12月31日，從而鼓勵儘早購買電動汽車。

對於燃油車來說，今後的汽車稅將更多的以車輛的污染物排放量為依據。根據污染物排放量水平，汽車稅將從2歐元每克二氧化碳每公里上升至4歐元。

發動機排量的徵稅模式維持不變。不過，今後將對低排放汽車(二氧化碳排放量小於95克每公里)實行30歐元的新免稅額。如果只對發動機排量徵稅，車主只需支付超過30歐元的金額。這項減免適用於2020年6月中旬起上牌的汽車，有效期至2024年底。如果車主變更時，稅收減免還未到期，則會給予新車主減免。

為了減輕中小企業的負擔，今後將取消原來對某些3.5噸以下既用於客運又用於貨運的輕型商用車（如廂式貨車或平台車）徵稅的特別規定。

該法律現在將通過聯邦政府提交給聯邦總統簽署，隨後在《聯邦法律公報》上公佈。



潘斯靜 女士
德國經濟學碩士(Diplom-Volkswirtin)
稅務助理
(國語, 德語, 粵語)
電話: 0049-211-17 257 62
手機: 0049-177-9733 090
電郵: s.pan@egsz.de
www.egsz.de/china



王成龍 先生
德國法學碩士(Master of Laws)
博士研究生
(國語, 德語, 英語)
電話: 0049-211-17 257 38
手機: 0049-170-6688 668
電郵: c.wang@egsz.de
www.egsz.de/china



孫喆 女士
德國註冊稅務專員
(Steuerfachangestellte)
(國語, 德語, 英語)
電話: 0049-211-17 257 72
電郵: z.sun@egsz.de
www.egsz.de/china



於昕 女士
企業管理學碩士(Master of Science (M. Sc.))
稅務助理
(國語, 德語, 英語)
電話: 0049-211-17 257 88
電郵: x.yu@egsz.de
www.egsz.de/china



王青女士
(國語, 德語, 英語)
企業管理學碩士, 稅務助理
(Master of Science (M. Sc.))
電話: 0049 211 17257 81
電郵: Q.Wang@egsz.de
www.egsz.de/china



Herausgeber

EGSZ Gerow Kuhlmann Schmitz Zeiss Partg mbB
Wirtschaftsprüfer Steuerberater Rechtsanwälte
Immermannstraße 45
40210 Düsseldorf

Redaktion

Björn Christian Gerow (V.i.S.d.P.)
Sijing Pan / Chenglong Wang / Qing Wang / Xin Yu
Immermannstraße 45
40210 Düsseldorf

Bezug

Sie können den EGSZ-China Newsletter kostenlos per E-Mail oder als Download erhalten: www.egsz.de/china

Bitte schreiben Sie uns eine E-Mail an China@EGSZ.de mit dem Betreff „Abmeldung“, falls Sie den kostenfreien EGSZ-China Newsletter nicht mehr als E-Mail erhalten möchten.

Unter China@EGSZ.de können Sie uns auch gerne Mitteilungen und Anfragen senden.

Rechtliche Hinweise

Die Informationen des EGSZ-China Newsletters sind allgemeiner Natur und nicht auf individuelle Entscheidungssituationen ausgerichtet. Hierzu empfehlen wir stets eine passende fachliche Beratung. Trotz sorgfältiger Bearbeitung der Information übernehmen wir keine Gewähr für den Inhalt. Die unveränderte Weitergabe des EGSZ-China Newsletters im Ganzen ist ohne gewerbliche Nutzung bis auf Widerruf erlaubt. Alle Rechte vorbehalten.